

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| JDF 102                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Eviction Summons</b><br>C.R.S. § 13-40-111<br><b>Citatorio para desalojo de inmueble</b><br>Artículo 13-40-111 de las Leyes Vigentes de Colorado (C.R.S.)                                                                                                                                           |                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <div> <b>A. Court</b><br/> <b>Tribunal de</b><br/>           Type: (ex: County or District)<br/>           Tipo: (por ejemplo: Condado o Distrito)<br/>           Colorado County:<br/>           Condado de Colorado:<br/>           Mailing Address:<br/>           Dirección postal:         </div> |                                                                                                                                   |
| <div> <b>B. Parties to the Case</b><br/> <b>Partes de la causa</b><br/>           Plaintiff: (Landlord)<br/>           Demandante: (arrendador o propietario)<br/>           vs.<br/>           Defendant: (Tenant)<br/>           Demandado: (arrendatario o inquilino)         </div>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | This box is for court use only.<br>Esta casilla es para uso exclusivo del tribunal.                                               |
| <div> <b>C. Landlord's Attorney Information (if any)</b><br/> <b>Información del abogado del arrendador (si corresponde)</b><br/>           Name Bar #:<br/>           Nombre: Núm. matr. prof.:<br/>           Mailing Address:<br/>           City, State, &amp; Zip:<br/>           Dirección postal: Ciudad, estado y código postal:<br/>           Phone:<br/>           Teléfono:<br/>           Email:<br/>           Correo electrónico:         </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>D. Case Details</b><br><b>Detalles de la causa</b><br>Number:<br>Número de causa:<br>Division / Courtroom:<br>División / Sala: |

## 1. Eviction Case

### Causa de desalojo

You (*the Defendant*) are now involved in a court case to decide if you should be evicted from your residence or commercial unit.

*Usted, (el demandado), es ahora objeto de un proceso judicial para que se decida si debe ser desalojado de su vivienda de alquiler o unidad comercial.*

Along with this summons, you will get a document called a Complaint. The Complaint will explain why the Landlord (*the Plaintiff*) is evicting you (*cause/grounds/claims*) and what they want the court to do (*relief/damages*).

Junto con este citatorio, recibirá un documento llamado demanda (Complaint) en el que se explicará la razón (*causa, motivos, reclamos*) por la que el arrendador (*el demandante*) quiere desalojarlo del inmueble y las acciones que desea que tome el juez en su contra (*recursos, daños*).



**Find Videos, Forms, and Guides:**  
**Vaya al código para consultar videos,**  
**formularios y guías:**  
[[bit.ly/CoEvictions](https://bit.ly/CoEvictions)]



## 2. Your Next Steps *Próximos pasos*

- a) **Return Date On:** (*date – MM/DD/YYYY*) **At:** (*time*)  
**Fecha de comparecencia el día:** (*fecha: MM/DD/AAAA*) **A las:** (*hora*)

Depending on the county, the *Return Date* may be a meeting to resolve the case before trial. Or, it may just be the deadline for filing your written response.

*Dependiendo del resultado de la reunión de la Fecha de comparecencia, el juez puede programar la causa para un juicio formal. O, podría simplemente ser la fecha límite para presentar su contestación por escrito.*

- ☐ No meeting held. Skip to [Section 2b]. Note:  
*No hubo reunión. Pase a la Sección 2b. Nota:*
- ☐ A meeting in room: \_\_\_\_\_ at the Court's address above. Or,  
*Reunión en la sala: \_\_\_\_ en la dirección del tribunal indicada arriba. O bien,*
- ☐ Other:  
*Otra opción:*

Depending on the outcome of the *Return Date*, the Court may schedule the case for a formal trial. You can appear by phone or video for court events. See [Section 4].

*Dependiendo del resultado obtenido durante la siguiente fecha de comparecencia, el juez puede programar la causa para proceder a un juicio formal. Puede comparecer por teléfono o video para los eventos del tribunal. Consultar la Sección 4.*

### b) **Written Answer** **Contestación por escrito**

If you disagree that you should be evicted, submit an Answer form, due on the *Return Date*.

*Si no está de acuerdo de que se le deba desalojar del inmueble, presente un formulario de Contestación, que deberá entregarse en la Fecha de comparecencia.*

Along with this summons, you should receive:  
*Junto con este citatorio, usted debe recibir:*

(*Form Used*)  
(*Formulario utilizado*)

- 1) A blank answer form.

(JDF 103 – Residential Tenants)

(JDF 143 – Mobile Homeowners)

*Un formulario de contestación en blanco.*

(JDF103: Arrendatarios residenciales)

(JDF 143: Propietarios de casas móviles)

- 2) A blank request for documents form.

(JDF 108 – Request for Documents)

*Un formulario de solicitud de documentos en blanco.*

(JDF 108: Solicitud de documentos)

**c) Submit Forms (online, in-person, or by mail)**

**Presentar formularios (en línea, en persona o por correo)**

- 1) **File Online:** Create an account at: [\[www.jbits.courts.state.co.us/efiling\]](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)  
**Presentación en línea:** Cree una cuenta en [www.jbits.courts.state.co.us/efiling](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)

- File, serve, and see the case file from your smartphone or computer.  
*Tramite y vea el expediente de la causa, y también haga la notificación del documento a la otra parte desde su teléfono inteligente o computadora.*
- **Note:** Not available for cases in Denver County Court. For more info, visit [\[www.denvercountycourt.org\]](http://www.denvercountycourt.org).  
**Nota:** No disponible para causas en el tribunal del condado de Denver. Si necesita más información, vaya a [www.denvercountycourt.org](http://www.denvercountycourt.org).

- 2) Bring the completed paperwork to the **Return Date** or mail/deliver it to the court before then. Then, mail a copy of those forms to the Landlord.

*O bien, traiga la documentación completada con usted a la **Fecha de comparecencia** o envíela por correo/entréguela en el tribunal antes de esa fecha. Luego, envíe por correo una copia de esos formularios al arrendador.*

**No Fees**

**Sin cobro de tarifas**



There are no filing or service fees for Tenants in Eviction Cases.  
*En casos de desalojo los arrendatarios no tienen que pagar tarifas de tramitación o de notificación de documentos.*

**3. Consequences**  
**Consecuencias**

If you do not file a written **Answer** or attend the **Return Date** meeting, the judge will not know if you have any defenses and may enter a default judgment against you. This means you may be evicted and have to pay the landlord the money you owe.

*Si no presenta una **Contestación** por escrito ni asiste a la reunión de la **Fecha de comparecencia**, el juez no sabrá si tiene alguna defensa y puede dictar un fallo por falta de comparecencia en su contra. Esto significa que es posible que le desalojen y tenga que pagar al arrendador el dinero que debe.*

**In other words:**

**En otras palabras:**

If you do not respond to the landlord's complaint by filing a written answer with the court on or before the date and time in this summons or appearing in court at the date and time in this summons, the judge may enter a default judgment against you in favor of your landlord for possession. A default judgment for possession means that you will have to move out, and it may mean that you will have to pay money to the landlord. In your answer to the court, you can state why you believe you have a right to remain in the property, whether you admit or deny the landlord's factual allegations against you, and whether you believe you were given proper notice of the landlord's reasons for terminating your tenancy before you got this summons.

*Si no responde a la demanda del arrendador presentando una contestación por escrito ante el tribunal en o antes de la fecha y hora indicadas en este citatorio o compareciendo ante el tribunal en la fecha y hora indicadas en este citatorio, el juez puede dictar un fallo por falta de comparecencia en su contra a favor del propietario por posesión. Un fallo por falta de comparecencia por posesión significa que usted tendrá que mudarse, y puede significar que tendrá que pagar dinero al arrendador. En su respuesta al tribunal, puede indicar por qué cree que tiene derecho a permanecer en la propiedad, si admite o niega las alegaciones de hecho del arrendador contra usted, y si cree que se le notificaron debidamente las razones del arrendador para poner fin a su arrendamiento antes de que recibiera esta citación.*

C.R.S. § 13-40-111(1).

**4. Notifications**  
**Notificaciones**

**Privacy and Fees**

- a) Any documents filed in this case can only be seen by the parties, not the public.  
*Los documentos presentados en esta causa sólo los pueden ver las partes, no el público.*
- b) If the Court orders an eviction, the case documents will be made public unless both parties agree to keep them private.  
*Si el juez ordena un desalojo, los documentos de la causa se harán públicos a menos que ambas partes acuerden mantenerlos en privado.*
- c) Fees are non-refundable. Sometimes, a jury trial will be denied because it is not authorized by law, even though you paid the jury trial fee.  
*Los costos no son reembolsables. En algunos casos, se denegará un juicio con jurado porque no está autorizado por la ley, aunque usted haya pagado la tarifa del juicio con jurado.*

**Virtual Participation**  
**Participación virtual**

- a) You can choose to participate in Court events by phone or video. You can do this in your [Answer](#) form or by filing JDF 105 – Notice About Remote Participation.  
*Puede optar por participar en eventos del tribunal por teléfono o video. Puede indicarlo en su formulario de [Contestación](#) o mediante la presentación del formulario JDF 105: Aviso sobre participación remota.*
- b) If you select to participate virtually, the Court will send/provide information on how to attend. If disconnected during the event, try to reconnect or contact the court.  
*Si opta por participar remotamente, el juez le enviará o proporcionará información sobre cómo participar. Si se desconecta durante el evento, intente volver a conectarse o póngase en contacto con el tribunal.*

**In other words:**

*En otras palabras:*

Any records associated with the action are suppressed and not accessible to the public until an order is entered granting the plaintiff possession of the premises. If the plaintiff is granted possession of the premises, the court records may remain private if both parties agree to suppress the records. For a residential action filed in County Court pursuant to this article 40, either party has a right to appear in person or remotely by phone or video on a platform designated by the court. If a party participates remotely and the party is disconnected or there is a technology failure, the court shall make all reasonable efforts to contact the party and shall allow reasonable time for the party to reestablish connection. If the party is unable to reestablish connection, the court shall reschedule the hearing in person on the first available date after the date of the originally scheduled hearing, to the extent practicable. The Court shall not enter a default judgment if a party is unable to participate remotely due to a technological disconnection or failure. If the defendant has experienced unlawful sexual behavior, stalking, domestic violence, or domestic abuse that was the cause of, or contributed to, or resulted in an alleged lease violation that is the subject of the action for possession, a defense may exist and the tenant may be entitled to a repayment plan pursuant to section 13-40-104(4)(e) for any rent that remains lawfully owed. To enroll in the Colorado Address Confidentiality Program pursuant to sections 24-30-2101 et seq, visit [dcs.colorado.gov/acp](https://dcs.colorado.gov/acp).

*Cualquier registro relacionado con la demanda se suprimirá y no será accesible al público hasta que se dicte una orden que conceda al demandante la posesión del inmueble. Si se concede al demandante la posesión del inmueble, los registros judiciales podrán permanecer privados si ambas partes acuerdan suprimirlos. En el caso de una acción residencial presentada en el tribunal de condado conforme al artículo 40, cualquiera de las partes tiene el derecho de comparecer en persona o de forma remota por teléfono o video en una plataforma designada por el tribunal. Si una de las partes participa de forma remota y se desconecta o se produce un fallo técnico, el tribunal hará todos los esfuerzos razonables para ponerse en contacto con la parte y le concederá un tiempo razonable para restablecer la conexión. Si la parte no puede restablecer la conexión, el tribunal reprogramará la audiencia en persona en la primera fecha disponible después de la fecha de la audiencia programada originalmente, en la medida de lo posible. El juez no dictará un fallo por falta de comparecencia si una de las partes no puede participar de forma remota debido a una desconexión o fallo tecnológico. Si el demandado hubiera sido objeto de actos sexuales ilícitos, acoso, violencia doméstica o maltrato doméstico que fueran la causa, contribuyeran o dieran lugar al supuesto incumplimiento del contrato de arrendamiento que es objeto de la acción de posesión, podría existir una defensa y el arrendatario podría tener derecho a un plan de reembolso conforme al artículo 13-40-104(4)(e) por cualquier alquiler que siga adeudándose legalmente. Para inscribirse en el Programa de Confidencialidad de Direcciones de Colorado conforme a los artículos 24-30-2101 y siguientes, visite [dcs.colorado.gov/acp](https://dcs.colorado.gov/acp).*

C.R.S. § 13-40-111(4)(c).

**5. Signed and Dated**

***Firma y fecha***

Signed by:

☐ Court Clerk

☐ Plaintiff's Attorney

*Firmado por:*

*Secretario judicial*

*Abogado del demandante*

Signature:

*Firma:*

Dated:

*Fecha:*

Plaintiff's Address:

*Dirección del demandante:*

Plaintiff's Phone:

*Teléfono del demandante:*

**6. Certificate of Mailing**

***Constancia de envío por correo***

Plaintiff, be sure to file *JDF 98 – Affidavit of Service* when service has been completed.

*Demandante, asegúrese de presentar el JDF: Declaración jurada de notificación cuando se haya completado la notificación.*

☐ If checked, I swear that on *(date)* this summons, eviction complaint, blank answer form, request for documents, and fee waiver forms were mailed by first class mail to the Defendants at the following address: *(include city, state, and zip-code)*

*Si la casilla está marcada, juro que el (fecha) este citatorio, la demanda de desalojo, el formulario de respuesta en blanco, la solicitud de documentos y los formularios de exención de pago de tarifas fueron enviados por correo de primera clase a los demandados a la siguiente dirección: (incluya ciudad, estado y código postal)*

Landlord or Landlord's Agent Signature:  
*Firma del arrendador o agente del arrendador:*

## 9. Resources Recursos

### Court Self-Help Centers Centro de Recursos Judiciales

Find a Local Self-Help Center: [\[www.coloradojudicial.gov/self-help-resources\]](http://www.coloradojudicial.gov/self-help-resources)

*Puede encontrar el Centro de Recursos Judiciales que le corresponde en este enlace:  
[www.coloradojudicial.gov/self-help-resources](http://www.coloradojudicial.gov/self-help-resources)*

### Colorado Legal Services (Servicios Legales de Colorado)

Free legal services to low-income tenants.

Call (303) 837-1313 ext. 444 or visit [\[www.coloradolegalservices.org\]](http://www.coloradolegalservices.org)

*Servicios legales gratuitos para arrendatarios con bajos ingresos.*

*Llame al (303) 837-1313 ext. 444 o vaya a: [www.coloradolegalservices.org](http://www.coloradolegalservices.org)*

### Colorado Department of Local Affairs (Departamento de Asuntos Locales de Colorado)

Help with rental assistance, housing counseling, eviction and foreclosure prevention, and more.

Call (303) 864-7810 or visit [\[cdola.colorado.gov/housing\]](http://cdola.colorado.gov/housing)

*Asistencia para el alquiler, asesoramiento sobre vivienda, prevención de desalojos y ejecuciones hipotecarias, entre otros programas.*

*Llame al (303) 864-7810 o visite: [cdola.colorado.gov/housing](http://cdola.colorado.gov/housing)*

**Colorado Housing Connects**  
**(Conexión con servicios de vivienda de Colorado)**

Free housing, eviction, and foreclosure resources for tenants, landlords, homeowners, and homebuyers.

Call (844) 926-6632 or visit [[coloradohousingconnects.org](https://coloradohousingconnects.org)]

*Recursos gratuitos sobre vivienda, desalojos y ejecuciones hipotecarias para arrendatarios, arrendadores y compradores de viviendas.*

*Llame al (844) 926-6632 o visite: [coloradohousingconnects.org](https://coloradohousingconnects.org)*

**Colorado Poverty Law Project**  
**(Proyecto de Ley contra la Pobreza de Colorado)**

Free legal services to fight eviction and housing insecurity.

Visit [[www.copovertylawproject.org](https://www.copovertylawproject.org)]

*Servicios legales gratuitos para luchar contra el desalojo y la inseguridad en la vivienda.*

*Visite: [www.copovertylawproject.org](https://www.copovertylawproject.org)*

**Community Economic Defense Project**  
**(Proyecto de defensa económica de la comunidad)**

Free legal aid and guidance to tenants facing eviction and housing insecurity.

Visit [[www.cedproject.org](https://www.cedproject.org)]

*Asistencia legal gratuita y orientación a los arrendatarios que se enfrentan a desalojo e inseguridad de vivienda.*

*Visite: [www.cedproject.org](https://www.cedproject.org)*